

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 29 (1949)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Circulaires N° 201-202 : circulaires de la Chambre de commerce suisse en France

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## N° 201. — Interventions de la Chambre de commerce suisse en France pour obtention des licences

Nos services Importation-Exportation ont pour tâche essentielle d'intervenir, auprès des différentes administrations françaises compétentes, en faveur des demandes de licences présentées par nos membres. Pendant la durée de validité du dernier accord économique franco-suisse, ces services ont ainsi été amenés à présenter et surtout à suivre et appuyer dans le circuit administratif environ 750 demandes d'importation ou d'exportation. Les nombreux dossiers qui nous ont été ainsi confiés nous ont occasionné un travail considérable qui se traduit, en définitive, par des résultats encourageants, puisque 85 % en moyenne des licences que nous avons présentées ont été accordées.

Avec l'introduction du nouvel accord commercial franco-suisse du 4 juin 1949, nos services vont être de nouveau fortement mis à contribution, ce qui ne va pas sans entraîner des frais de plus en plus considérables. Les dépenses auxquelles nous devons faire face dans ce domaine ne sont plus en rapport avec le montant de la participation forfaitaire spéciale introduite le 1<sup>er</sup> janvier 1948 (cf. circulaire n° 187, revue de janvier 1948, page 30).

Nous nous trouvons donc dans l'obligation d'adapter cette participation aux conditions actuelles et de prévoir, à dater du 1<sup>er</sup> juin 1949 les taxes suivantes :

### 1. — Taxe d'ouverture de dossier de licence :

Membres : 400 francs.

Non-membres : 1.000 francs (1).

### 2. — Taxe complémentaire sur les licences accordées :

Licence jusqu'à 25.000 fr. fr. . . . .	néant	Licence de 1.000.001 à 3.000.000 fr. fr. . .	3.000 fr.
Licence de 25.001 à 100.000 fr. fr. . . .	500 fr.	Licence de 3.000.001 à 6.000.000 fr. fr. .	4.000 fr.
Licence de 100.001 à 500.000 fr. fr. . . .	1.000 fr.	Licence de 6.000.001 à 10.000.000 fr. fr. .	5.000 fr.
Licence de 500.001 à 1.000.000 fr. fr. . .	2.000 fr.	Licence supérieure à 10.000.000 fr. fr. . .	10.000 fr.

Nous recommandons à nos membres, afin d'éviter une correspondance inutile, de remplir leurs demandes de licences conformément aux indications contenues dans les circulaires 199 et 200 encartées dans le présent numéro de notre Revue et de veiller au respect des dates limites mentionnées dans l'avis aux importateurs qui fait l'objet de notre circulaire n° 202 ci-dessous.

(1) Nous précisons que ce n'est qu'à titre tout-à-fait exceptionnel que nous présentons des licences pour des personnes qui ne font pas partie de notre compagnie, lorsque le représentant est un de nos membres et doit établir ses licences au nom de ses clients, petits grossistes ou détaillants, étrangers à notre Chambre.

## N° 202. — Avis aux importateurs en France de produits suisses

Nous attirons tout spécialement l'attention de nos membres sur l'avis aux importateurs de produits en provenance de Suisse, paru au Journal officiel du 19 juin 1949.

Cet avis détermine, en effet, les modalités selon lesquelles s'opérera la délivrance des licences d'importation afférentes à la première tranche des contingents contractuels de l'accord du 4 juin 1949.

Cet avis précise, en outre, que les licences d'importation déposées antérieurement au 19 juin, qui n'ont pas été délivrées, sont considérées comme annulées. Les dossiers de demandes seront retournés, par l'Office des changes, directement aux intéressés, de façon à ce que ces derniers puissent récupérer éventuellement les annexes jointes et présenter de nouvelles demandes dans le cadre du nouvel accord.

Les importateurs en cause sont invités à déposer de nouveaux dossiers à valoir sur les contingents de l'accord précité, suivant les modalités ci-après.

La liste des contingents d'importation (liste B) étant publiée dans la présente Revue (p. 181), nous indiquons simplement, ci-dessous, le numéro d'ordre des différents postes en laissant à nos lecteurs le soin de se reporter à cette nomenclature.

### 1° Produits importés par groupements

Pour les postes suivants, seuls sont qualifiés pour déposer des demandes d'autorisation d'importation, certains groupements déterminés.

Numéro d'ordre	Contingent première tranche
	En francs suisses
251	150 000
292	300 000
351	62 500
352	500 000

### 2° Produits importés sous licences individuelles examinées au fur et à mesure de leur présentation

Les demandes d'autorisation d'importation concernant ces produits ne seront valablement reçues à l'Office des changes (sous-direction des licences et autorisations commerciales), 8, rue de la Tour-des-Dames, Paris-9<sup>e</sup>, qu'à partir du 4 juillet.



Numéro d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses	Numéro d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses	Numéro d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses	Numéro d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses
259	1.325.000*	317	50 000*	373	50 000*	412	43.750*
261	7.500*	319	1.500 000*	376	75 000	414 <i>b</i>	— *
275	100 000	320	75 000*	377	43 000	415 <i>b</i>	— *
280	150 000	324	150 000*	378	487.500	417	1.600 000*
281	50 000	327	375.000*	379	375 000	419 <i>b</i>	16 250
283	25 000	328	287.500*	381	1.312.500	422	625.000*
284	100 000	329	25 000*	382 <i>a</i>	470 000	424	162.500
288	475 000	330	387.500*	382 <i>b</i>	20 000*	428	70 000*
290	250 000	333	1.600 000*	390	795 000	429	75 000*
291	1.500 000	334	87.500*	391	125 000	435	250 000
293	625 000	335	650 000*	393	75 000*	436	187.500
294	7.137.500	336	125 000*	394	400 000*	437	50 000
295	500 000	340	1.000 000*	395	112 500*	439	375 000*
299	25 000	341	1.000 000*	396	750 000*	441	50 000*
300	25 000	343	125 000*	399	50 000*	442	362 500
301	1.250 000	344	250 000*	400	62 500	443	125 000*
302	150 000	345	1.500 000*	402	300 000*	453 <i>a</i>	52 000*
304	Sans limitation*	347	120 000*	403	75 000*	453 <i>b</i>	70 000
305	25 000	354	250 000*	404	75 000*	454 <i>a, b</i>	2.100 000
306	37 500	356	25 000*	405	87.500*	456	55 000*
307	62 500	357	850 000*	406	155 000*	457 <i>a</i>	178.500*
308	425 000	358	1.062.500	407	230 000*	468	1.895.000*
309	100 000	362	300 000*	409	200 000*		
313	37 500	371	118.750*	410	362 500		
315	32 000*	372	125 000*	411	250 000*		

### 3° Produits importés sous licences individuelles examinées simultanément (appels d'offres)

Les demandes d'autorisation d'importation qui feront l'objet d'un examen simultané, devront être déposées à l'Office des changes, sous-direction des licences et autorisations commerciales, 8, rue de la Tour-des-Dames, Paris-9<sup>e</sup>, avant les dates et heures suivantes :

Numéro d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses	Numéro d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses	Numéro d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses	Numéro d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses
1° 6 juillet 1949, à 17 h. 30, dernier délai.							
257	200 000	285	187.500	363	100 000	384	25 000
260	2.437.500*	286	187 500	374	75 000	385	137.500
262	50 000	287	200 000	375	250 000	386	50 000
263	125 000	314	75 000*	380	35 000		
282	50 000	316	62.500*	383	20 000		
2° 8 juillet 1949, à 17 h. 30, dernier délai.							
272	125 000	297	75 000	349	125 000	397	75 000
273	37 500	298	75 000	350	125 000*	413	125 000
274	50 000	323	25 000*	388	50 000	416	37 500
289	100 000	325	250 000*	389	50 000	418	550 000
296	100 000	326	87.500*	392	37 500		
3° 11 juillet 1949, à 17 h. 30, dernier délai.							
277	250 000*	311	125 000	419 <i>a</i>	308.750	427	25 000
278	50 000	331	32.500*	420	125 000	430	25 000
279	25 000	332	112.500*	423	175 000	431	50 500
303	25 000	337	25 000*	425	275 000	432	25 000
310	125 000	353	25 000*	426	75 000	433	75 000
4° 13 juillet 1949, à 17 h. 30, dernier délai.							
339	37.500*	359	25 000	438	50 000	446	285 000
342	50 000*	360 <i>c</i>	60 000*	444	90 000	447	247.500
355	50 000*	434	25 000	445	55 000		
5° 15 juillet 1949, à 17 h. 30, dernier délai.							
361 <i>a</i>	37.500*	368	25 000*	448	245 000	452	37 500
361 <i>b</i>	37.500*	369	20 000*	449	25 000	460	25 000
365	25 000*	370	37.500*	451	155 000		
6° 18 juillet 1949, à 17 h. 30, dernier délai.							
398	50 000*	414 <i>a</i>	925 000*	421	90 000*	459 <i>a</i>	2.312.000*
408	37.500*	415 <i>a</i>	240 000*	450	215 000*		

### 4° Produits réservés à l'Afrique du Nord et aux territoires français d'Outre-mer

Aucune demande d'autorisation d'importation ne devra être déposée à l'Office des changes pour les produits ci-après, dont les contingents prévus à l'accord sont réservés en totalité à l'Afrique du Nord et aux territoires français d'Outre-mer.

\* Les postes en regard desquels figure un astérisque font l'objet, dans l'avis précité, de mentions particulières relatives, soit au mode de répartition envisagé, soit à la constitution des dossiers.

Ceux de nos lecteurs qui n'auraient pas en leur possession le Journal officiel du 19 juin 1949 pourront s'adresser aux organes de notre Compagnie qui les renseigneront à ce sujet.